

Art. 2. Artikel 6 van hetzelfde besluit, opgeheven bij het besluit van de Regering van 18 juli 2002, wordt hersteld als volgt:

« De kosten van de tegemoetkoming van de werkgever in de vervoerkosten van de werknemer overeenkomstig het toepasselijke sociaal abonnement van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, zoals bepaald in het koninklijk besluit van 28 juli 1962 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betaling van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden, worden voor alle medewerkers van de beschutte werkplaatsen, onafhankelijk van het vervoermiddel, vanaf de eerste kilometer tussen woonplaats en werkplek, voor alle gewerkte dagen volledig gesubsidieerd. »

Art. 3. Artikel 7 van hetzelfde besluit, opgeheven bij het besluit van de Regering van 12 december 1997, wordt hersteld als volgt:

« Aan alle medewerkers die 10 jaar tot de sector van de beschutte werkplaatsen behoren, wordt een extra vakantiedag voor 15 november toegekend en forfaitair met 47,06 euro gesubsidieerd. Dat bedrag stemt overeen met de spilindex van 104,14 op 1 november 2006 en wordt overeenkomstig de regeling vervat in artikel 4, § 2, aangepast. »

Art. 4. In artikel 11, § 3, 2^o, van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij het besluit van de Regering van 13 juni 2013, wordt het percentage "57 %" vervangen door het percentage "60 %".

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2017.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit. Eupen, 22 december 2016.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,

O. PAASCH

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

A. ANTONIADIS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2017/200898]

12. JANUAR 2017 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 12. Dezember 1997 über die Organisation und den Zuschuss für Tagesstätten für Personen mit Behinderung

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekretes vom 19. Juni 1990 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung, Artikel 32 § 1, abgeändert durch die Dekrete vom 3. Februar 2003 und 16. Dezember 2003;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 12. Dezember 1997 über die Organisation und den Zuschuss für Tagesstätten für Personen mit Behinderung;

Aufgrund des Vorschlages des Verwaltungsrates der Dienststelle für Personen mit einer Behinderung vom 19. September 2016;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 29. September 2016;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 30. September 2016;

Aufgrund des Gutachtens 60.582/1 des Staatsrates, das am 20. Dezember 2016 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

In Erwägung dass die Träger der Einrichtungen von dieser Sparmaßnahme in Kenntnis gesetzt wurden;

Auf Vorschlag des für Soziales zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 10 des Erlasses der Regierung vom 12. Dezember 1997 über die Organisation und den Zuschuss für Tagesstätten für Personen mit Behinderung, zuletzt abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 28. Januar 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. in Paragraph 1 wird der Betrag "€ 9,7408" ersetzt durch den Betrag "€ 9,9355";

2. in Paragraph 2 wird der Betrag "€ 4,1335" ersetzt durch den Betrag "€ 4,2161";

3. in Paragraph 3 wird der Betrag "€ 1,6342" ersetzt durch den Betrag "€ 1,6669".

Art. 2 - In Artikel 12 § 1 Absatz 2 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Regierung vom 12. Dezember 2013 und abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 9. Juli 2015 und vom 28. Januar 2016, wird die Wortfolge "der Personalkosten des Jahres 2016 sind die am 31. Dezember 2015" ersetzt durch die Wortfolge "der Personalkosten des Jahres 2017 sind die am 31. Dezember 2016" und die Wortfolge "für das Jahr 2016" ersetzt durch die Wortfolge "für das Jahr 2017".

Art. 3 - Artikel 13 desselben Erlasses, zuletzt abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 28. Januar 2016, wird wie folgt geändert:

1. in Paragraph 1 wird der Betrag "€ 1,1855" ersetzt durch den Betrag "€ 1,2092";

2. in Paragraph 2 wird der Betrag "€ 0,4487" ersetzt durch den Betrag "€ 0,4577";

3. in Paragraph 3 wird der Betrag "€ 1,6342" ersetzt durch den Betrag "€ 1,6669".

Art. 4 - Artikel 14 desselben Erlasses abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 16. Dezember 2010, 28. März 2013, 14. August 2014, 9. Juli 2015 und 28. Januar 2016 wird um folgenden Paragraphen 5 ergänzt:

«§ 5 - Für die in § 2 erwähnte Vorschusszahlung kann die Dienststelle einen provisorischen Tagessatz ermitteln, falls gerechtfertigte und belegte Veränderungen der Kostenelemente des Tagessatzes des laufenden Geschäftsjahres dies erfordern.»

Art. 5 - In Artikel 16 Absatz 3 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Regierung vom 12. Dezember 2013 und abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 9. Juli 2015 und vom 28. Januar 2016, wird die Wortfolge "für das Jahr 2016" ersetzt durch die Wortfolge "für das Jahr 2017".

Art. 6 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2017 in Kraft.

Art. 7 - Der für Soziales zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt. Eupen, den 12. Januar 2017

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident

O. PAASCH

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

A. ANTONIADIS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2017/200898]

12 JANVIER 2017. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 12 décembre 1997 relatif à l'organisation et au subventionnement des centres de jour pour personnes handicapées

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 19 juin 1990 portant création d'un Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées, l'article 32, § 1^{er}, modifié par les décrets des 3 février 2003 et 16 décembre 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 12 décembre 1997 relatif à l'organisation et au subventionnement des centres de jour pour personnes handicapées;

Vu la proposition introduite le 19 septembre 2016 par le conseil d'administration de l'Office pour les personnes handicapées;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 septembre 2016;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 30 septembre 2016;

Vu l'avis 60.582/1 du Conseil d'Etat, donné le 20 décembre 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que les pouvoirs organisateurs de ces établissements doivent être informés de cette mesure d'économie;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Affaires sociales;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement du 12 décembre 1997 relatif à l'organisation et au subventionnement des centres de jour pour personnes handicapées, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement du 28 janvier 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans le § 1^{er}, le montant "9,7408 euros" est remplacé par "9.9355 euros";

2^o dans le § 2, le montant "4,1335 euros" est remplacé par "4,2161 euros";

3^o dans le § 3, le montant "1,6342 euro" est remplacé par "1,6669 euro".

Art. 2. Dans l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement du 12 décembre 2013 et modifié par les arrêtés du Gouvernement des 9 juillet 2015 et 28 janvier 2016, les mots "tel que fixé le 31 décembre 2015" sont remplacés par les mots "tel que fixé le 31 décembre 2016" et les mots "pour l'année 2016" par les mots "pour l'année 2017".

Art. 3. A l'article 13 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement du 28 janvier 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans le § 1^{er}, le montant "1,1855 euro" est remplacé par "1,2092 euro";

2^o dans le § 2, le montant "0,4487 euro" est remplacé par "0,4577 euros";

3^o dans le § 3, le montant "1,6342 euro" est remplacé par "1,6669 euro".

Art. 4. A l'article 14 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement des 16 décembre 2010, 28 mars 2013, 14 août 2014, 9 juillet 2015 et 28 janvier 2016, est complété par un § 5 rédigé comme suit :

« § 5. L'Office peut déterminer un prix de journée provisoire pour l'avance mentionnée au § 2 si des modifications justifiées et prouvées des éléments du prix de journée de l'exercice en cours le nécessitent. »

Art. 5. Dans l'article 16, alinéa 3, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement du 12 décembre 2013 et modifié par les arrêtés du Gouvernement des 9 juillet 2015 et 28 janvier 2016, les mots "en 2016" sont remplacés par les mots "en 2017".

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2017.

Art. 7. Le Ministre compétent en matière d'Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Eupen, le 12 janvier 2017.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,
Le Ministre-Président,
O. PAASCH
Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,
A. ANTONIADIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2017/200898]

12 JANUARI 2017. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 12 december 1997 betreffende de organisatie en de subsidiëring van de dagcentra voor mindervaliden

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 19 juni 1990 houdende oprichting van een "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung" (Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap), artikel 32, § 1, gewijzigd bij de decreten van 3 februari 2003 en 16 december 2003;

Gelet op het besluit van de Regering van 12 december 1997 betreffende de organisatie en de subsidiëring van de dagcentra voor mindervaliden;

Gelet op het voorstel van de raad van bestuur van de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap, ingediend op 19 september 2016;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 september 2016;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 30 september 2016;

Gelet op advies 60.582/1 van de Raad van State, gegeven op 20 december 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat die besparingsmaatregel ter kennis werd gebracht van de organiserende instanties van de instellingen;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 10 van het besluit van de Regering van 12 december 1997 betreffende de organisatie en de subsidiëring van de dagcentra voor mindervaliden, laatstelijk gewijzigd bij het besluit van de Regering van 28 januari 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in paragraaf 1 wordt het bedrag "9,7408 euro" vervangen door het bedrag "9,9355 euro";

2^o in paragraaf 2 wordt het bedrag "4,1335 euro" vervangen door het bedrag "4,2161 euro";

3^o in paragraaf 3 wordt het bedrag "1,6342 euro" vervangen door het bedrag "1,6669 euro".

Art. 2. In artikel 12, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Regering van 12 december 2013 en gewijzigd bij de besluiten van de Regering van 9 juli 2015 en 28 januari 2016, worden de woorden "De subsidiëring van de personeelskosten voor het jaar 2016 wordt berekend op basis van het maximale aantal personeelsuren dat op 31 december 2015 is vastgelegd" vervangen door de woorden "De subsidiëring van de personeelskosten voor het jaar 2017 wordt berekend op basis van het maximale aantal personeelsuren dat op 31 december 2016 is vastgelegd" en worden de woorden "voor het jaar 2016" vervangen door de woorden "voor het jaar 2017".

Art. 3. In artikel 13 van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij het besluit van de Regering van 28 januari 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in paragraaf 1 wordt het bedrag "1,1855 euro" vervangen door het bedrag "1,2092 euro";

2^o in paragraaf 2 wordt het bedrag "0,4487 euro" vervangen door het bedrag "0,4577 euro";

3^o in paragraaf 3 wordt het bedrag "1,6342 euro" vervangen door het bedrag "1,6669 euro".

Art. 4. Artikel 14 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van 16 december 2010, 28 maart 2013, 14 augustus 2014, 9 juli 2015 en 28 januari 2016, wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende :

« § 5. Voor het voorschot vermeld in § 2 kan de Dienst een voorlopige dagprijs berekenen als gerechtvaardigde en aangetoonde wijzigingen van de kostenelementen van de dagprijs van het lopende boekjaar dat vereisen. »

Art. 5. In artikel 16, derde lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Regering van 12 december 2013 en gewijzigd bij de besluiten van de Regering van 9 juli 2015 en 28 januari 2016, worden de woorden "voor het jaar 2016" vervangen door de woorden "voor het jaar 2017".

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2017.

Art. 7. De minister bevoegd voor Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.
Eupen, 12 januari 2017.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
De Minister-President,
O. PAASCH
De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
A. ANTONIADIS